

31981R2143

1981.7.30.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 210/1

A TANÁCS 2143/81/EGK RENDELETE
(1981. július 27.)

az Európai Gazdasági Közösségben működő mezőgazdasági üzemek jövedelmére és üzleti tevékenységére vonatkozó számviteli adatok gyűjtésére szolgáló hálózat létrehozásáról szóló 79/65/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel a legutóbb a 2910/73/EGK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított 79/65/EGK rendelet ⁽⁵⁾ létrehozta az Európai Gazdasági Közösségben működő mezőgazdasági üzemek jövedelmére és üzleti tevékenységére vonatkozó számviteli adatok gyűjtését szolgáló hálózatot;

mivel az információs hálózat adatfelvételi területének ki kell terjednie minden, egy bizonyos gazdasági méretet meghaladó mezőgazdasági üzemre, függetlenül attól, hogy annak üzemeltetője esetleg milyen egyéb foglalkozást űz;

mivel annak érdekében, hogy közösségi szinten kellően homogén számviteli eredményeket kapjanak, az adatszolgáltató üzemeket különféle, a mezőgazdasági üzemeknek a 78/463/EGK határozattal ⁽⁶⁾ megállapított, a közösségi csoportosítási szempontokon alapuló adatfelvételi terület rétegzése alapján kialakított körzetekbe és üzemosztályokba kell besorolni;

mivel a tagállamokban az agrárpolitika irányvonalainak kijelölése érdekében a gazdaságok jövedelmének nyilvántartása céljával az adatfelvételi területbe bevont összes adatszolgáltató üzemnek a közösségi információs hálózathoz kell tartoznia, és az adatszolgáltató üzemek számát ennek megfelelően kell növelni; mivel ennek a számnak bizonyos korlátok között, és különösen a mezőgazdaság fejlődését és a közös agrárpolitika információs követelményeit alapul véve, növekedésre képesnek kell lennie;

mivel az adatszolgáltató üzemeket az adatfelvételi terület reprezentatív számviteli mintájának megszerzésére irányuló kiválasztási tervben megállapított szabályokkal összhangban kell kiválasztani;

mivel szem előtt tartva az így nyert tapasztalatot, kívánatos, hogy az adatszolgáltató üzemek kiválasztásával és különösen a kiválasztási terv kidolgozásával kapcsolatos fő döntéseket nemzeti szinten fogadják el; mivel ebből következően ezen a szinten kell egy, az ezért a feladatért felelős szervet megbízni; mivel azonban a több körzettel rendelkező tagállamoknak lehetővé kell tenni, hogy körzeti bizottságokat tartsanak fenn;

mivel a nemzeti kapcsolattartó irodának kulcsfontosságú szerepet kell játszania az információs hálózat kezelésében; mivel e célból azt új feladatokkal kell megbízni;

mivel a tapasztalat azt mutatja, hogy már nem kívánatos a tagállamok és a könyvelőirodák között létrejövő szerződésbe foglalandó kiegészítő feltételekről rendelkezni;

mivel az információs hálózati körzeteknek, amennyire csak lehetséges, azonosaknak kell lenniük az egyéb, olyan körzeti adatok benyújtásához alkalmazott körzetekkel, amely adatok alapvetők a közös agrárpolitika irányvonalainak kijelölésében; mivel ezzel kapcsolatban a 79/65/EGK rendelet mellékletét módosítani szükséges,

⁽¹⁾ HL C 341., 1980.12.31., 26. o.

⁽²⁾ HL C 172., 1981.7.13., 47. o.

⁽³⁾ HL C 159., 1981.6.29., 12. o.

⁽⁴⁾ HL L 299., 1973.10.23., 1. o.

⁽⁵⁾ HL 109., 1965.6.23., 1859/65. o.

⁽⁶⁾ HL L 148., 1978.6.5., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 79/65/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„b) »mezőgazdasági üzemosztály«: olyan mezőgazdasági üzemek egy csoportja, amelyek a 78/463/EGK határozattal ⁽¹⁾ a mezőgazdasági üzemeknek a gazdálkodási jelleg és gazdasági méret alapján megállapított közösségi csoportosítási szempontjai szerint azonos kategóriákba tartoznak”.

Az oldal alja a következő lábjegyzettel egészül ki:

„⁽¹⁾ HL L 148., 1978.6.5., 1. o.”

2. A 4. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett adatfelvételi terület azokat a mezőgazdasági üzemeket érinti, amelyek gazdasági mérete a 78/463/EGK határozatban megfogalmazott, európai méretegységben (EUME-ben) kifejezett küszöbértékkel egyenlő, vagy annál nagyobb.

(2) Egy mezőgazdasági üzem adatszolgáltató üzemnek minősül, ha:

- gazdasági mérete az (1) bekezdéssel összhangban megállapítandó küszöbértékkel egyenlő, vagy annál nagyobb;
- üzemeltetője olyan személy, aki hajlandó és képes a gazdaság könyvelését vezetni, és hajlandó megengedni, hogy üzemének számviteli adatai a Bizottság számára hozzáférhetőek legyenek;
- a többi üzemmel együtt és az egyes körzetek szintjén reprezentálja az adatfelvételi területet.

(3) Az adatszolgáltató üzemek maximális száma 45 000.

(4) E cikk alkalmazásához a részletes szabályokat, különösen a gazdasági méret küszöbértékét és az adatszolgáltató üzemek körzetenkénti számát, a 19. cikkben megállapított eljárással összhangban fogadják el.”

3. Az 5. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. cikk

(1) 1982. február 1-je előtt minden tagállam nemzeti bizottságot (a továbbiakban: »nemzeti bizottság«) állít fel az adathálózat érdekében.

(2) A nemzeti bizottság felelős az adatszolgáltató üzemek kiválasztásáért. E célból feladatkörébe tartozik különösen az alábbiak jóváhagyása:

a) az adatszolgáltató üzemek kiválasztására szolgáló terv, amely megadja különösen az adatszolgáltató üzemek üzemosztályok szerinti eloszlását és kiválasztásuk részletes szabályait;

b) az adatszolgáltató üzemek kiválasztását célzó terv megvalósításáról szóló jelentés.

(3) A nemzeti bizottság elnökét a tagállam jelöli ki a bizottság tagjai közül.

A nemzeti bizottság egyhangúlag hozza meg a döntéseit; amennyiben tagjai nem jutnak egyhangú döntésre, a döntéseket a tagállam által kijelölt hatóság hozza meg.

(4) A több körzettel rendelkező tagállamok a joghatóságuk alá tartozó valamennyi körzetben körzeti információs hálózati bizottságokat (a továbbiakban »körzeti bizottság«) hozhatnak létre.

A körzeti bizottság kiemelt feladatai közé tartozik, hogy az adatszolgáltató üzemek kiválasztásában együttműködjön a 6. cikkben említett kapcsolattartó irodával.

(5) Az e cikk alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályokat a 19. cikkben megállapított eljárás szerint fogadják el.”

4. A 6. cikk helyébe a következő lép:

„6. cikk

(1) Valamennyi tagállam kapcsolattartó irodát jelöl ki, amelynek feladata:

a) a nemzeti bizottság, a regionális bizottságok és a könyvelőirodák tájékoztatása a rájuk vonatkozó részletes alkalmazási szabályokról és e szabályok megfelelő végrehajtásának biztosítása;

b) az alábbiak kidolgozása és a nemzeti bizottsághoz jóváhagyás céljából történő benyújtása, majd ezt követően a Bizottságnak történő továbbítása:

- az adatszolgáltató üzemek kiválasztására vonatkozó, a mezőgazdasági üzemek közösségi csoportosítási szempontjainak megfelelően részletezett, a legfrissebb statisztikai adatok alapján összeállított terv,
- az adatszolgáltató üzemek kiválasztását célzó terv megvalósításáról szóló jelentés;

c) az alábbiak összeállítása:

- az adatszolgáltató üzemek jegyzéke,
- azoknak a könyvelőirodáknak a jegyzéke, amelyek – a 9. és 14. cikk rendelkezései szerinti szerződési feltételekkel összhangban – hajlandók és képesek a gazdaságok adatszolgáltatási űrlapjait kitölteni;

- d) a könyvelőirodák által beküldött gazdaságok adatszolgáltatási űrlapjainak összegyűjtése, és általános ellenőrzési program alapján annak megvizsgálása, hogy azokat megfelelően töltötték-e ki;
- e) az ellenőrzést követően, a gazdaságok által megfelelően kitöltött adatszolgáltatási űrlapoknak haladéktalan továbbítása a Bizottságnak;
- f) a nemzeti bizottságnak, a körzeti bizottságoknak és a könyvelőirodákknak a 16. cikkben említett információk iránti kérelem, valamint a Bizottságnak az ezekre adott válaszok továbbítása.

(2) Az e cikk alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályokat a 19. cikkben megállapított eljárással összhangban fogadják el.”

5. A 9. cikk (2) bekezdésének második mondata hatályát veszti.

6. A 16. cikk (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A nemzeti bizottság, a körzeti bizottságok, a kapcsolat-tartó iroda és a könyvelőirodák kötelesek a saját felelősségi területükön belül a Bizottságot minden olyan információval ellátni, amelyet ez utóbbi tőlük kérhet az e rendelet szerinti feladataik teljesítésével kapcsolatban.

A nemzeti bizottsághoz, a körzeti bizottságokhoz és a könyvelőirodákhoz intézett ilyen, információkra vonatkozó kéréseket és az azok alapján szolgáltatott információkat a kapcsolattartó irodán keresztül, írásban továbbítják.”

7. A 20. cikk helyébe a következő lép:

„20. cikk

(1) A közösségi bizottsággal konzultálni kell:

- a) annak ellenőrzése céljából, hogy az adatszolgáltató üzemek kiválasztására vonatkozó tervek összhangban vannak-e a 4. cikk rendelkezéseivel;
- b) az információs hálózat által szolgáltatott súlyozott éves eredmények elemzése és értékelése céljából, tekintettel különösen az egyéb forrásból, többek között a gazdaságok nyilvántartásaiból és általában a statisztikákból és a nemzeti számlákból származó adatokra.

(2) A közösségi bizottság megvizsgálhatja bármely más ügyet, amelyet az elnök akár saját kezdeményezésére, akár valamely tagállam képviselőjének kérésére terjeszt elő.

Minden év októberében megvizsgálja a közösségbeli gazdaságok jövedelmének alakulását, különösen az információs hálózat aktualizált eredményeire való hivatkozással.

Rendszeres tájékoztatást kap az információs hálózat működéséről.”

8. A 22. cikk (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A Közösség költségvetése nem tartalmazza a nemzeti bizottság, a körzeti bizottságok és a kapcsolattartó irodák létrehozásával és működésével kapcsolatos költségeket.”

9. A 23. cikkben az „1980. január 1.” helyébe „1990. január 1.” lép.

10. A melléklet helyébe a következő rendelkezés lép:

„MELLÉKLET

A 2. cikk d) pontjában említett körzetek jegyzéke

Németország

1. Schleswig-Holstein
2. Hamburg
3. Niedersachsen
4. Bremen
5. Nordrhein-Westfalen
6. Hessen
7. Rheinland-Pfalz
8. Baden-Württemberg
9. Bayern
10. Saarland
11. Berlin

Franciaország

1. Île de France
2. Champagne-Ardenne
3. Picardie
4. Haute-Normandie
5. Centre
6. Basse-Normandie
7. Bourgogne
8. Nord-Pas de Calais
9. Lorraine
10. Alsace
11. Franche-Comté
12. Pays de la Loire
13. Bretagne
14. Poitou-Charentes
15. Aquitaine
16. Midi-Pyrénées
17. Limousin
18. Rhône-Alpes
19. Auvergne
20. Languedoc-Roussillon
21. Provence-Alpes-Côte d'Azur
22. Corse

Olaszország

1. Piemonte
2. Valle d'Aosta
3. Lombardia
4. Alto Adige
5. Trentino
6. Veneto
7. Friuli – Venezia Giulia
8. Liguria
9. Emilia – Romagna

10. Toscana
11. Umbria
12. Marche
13. Lazio
14. Abruzzi
15. Molise
16. Campania
17. Puglia
18. Basilicata
19. Calabria
20. Sicilia
21. Sardegna

Belgium

Egyetlen körzetet alkot

Luxemburg

Egyetlen körzetet alkot

Hollandia

Egyetlen körzetet alkot

Dánia

Egyetlen körzetet alkot

Írország

Egyetlen körzetet alkot

Egyesült Királyság

1. Anglia – északi régió
2. Anglia – keleti régió
3. Anglia – nyugati régió
4. Wales
5. Skócia
6. Észak-Írország

Görögország

1. Μακεδονία – Θράκη
2. Ήπειρος – Πελοπόννησος – Νήσοι Ίονίου
3. Θεσσαλία
4. Στερεά Έλλάς – Νήσοι Αιγαίου – Κρήτη

2. cikk

Ez a rendelet 1981. augusztus 1-jén lép hatályba.

Ezt a rendeletet az 1982-es számviteli évi hatállyal kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1981. július 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

P. WALKER